



SMLOUVA o provozování plynových kotelen a dodávce tepelné energie

Smluvní strany

Dodavatel:

Obchodní firma: **Dalkia Česká republika, a.s.**
Se sídlem: Ostrava, Moravská Ostrava, 28. října 3337/7, PSČ: 709 74
Zapsaná: u Krajského soudu v Ostravě v obchodním rejstříku, oddíl B, vložka 318
Zastoupená: Christophe Johany Lanneluc, členem představenstva,
Ing. Jiřím Lukešem, členem představenstva,
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s. Praha
Číslo účtu: 107 – 6606791/ 0100
IČ: 45193410
DIČ: CZ45193410

Odběratel:

Obchodní firma: **Statutární město Karviná**
Se sídlem: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Zastoupená: Tomášem Hanzlem, primátorem
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
Číslo účtu: 27 – 1721542349/0800
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534

Článek I. Preambule

1. Dodavatel je držitelem veškerých oprávnění nutných pro provozování stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen uvedených v čl. IV., odst. 1. této smlouvy a k zásobování teplem těch objektů a spotřebičů, které jsou nebo budou na tyto zdroje tepla napojeny, zejména oprávnění k výrobě, rozvodu a prodeji tepelné energie.
2. Odběratel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem zařízení stávajících zdrojů tepla – plynových kotelen, nemovitostí, nebytových prostor a pozemků, na nichž se zařízení kotelen nachází a že na nich nevážnou žádná práva nebo omezení ve prospěch třetích osob, které by bránily řádnému plnění předmětu této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že v zájmu optimalizace stávajícího provozu zdrojů tepla - plynových kotelen a v zájmu dosažení ekonomické efektivity, dlouhodobé provozní spolehlivosti a kvality dodávek tepla při provozu těchto zdrojů uzavírají tuto smlouvu).

Článek II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je:
 - a) provozní servis (včetně obsluhy) stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen uvedených v čl. IV., odst. 1. této smlouvy,
 - b) technický servis těchto stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen,
 - c) prodej tepla pro vytápění a přípravu teplé vody.

Článek III. Doba trvání smlouvy

Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem 1. 1. 2012.

Článek IV. Provozované zařízení

1. *Provozovaným zařízením* se pro účely této smlouvy rozumí soubor tepelných, regulačních a kontrolních zařízení stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen a souvisejícího zařízení, zajišťující výrobu a řízení dodávek tepla pro vytápění a přípravu teplé vody z plynových kotelen, umístěných v následujících objektech odběratele:
 - 1) „kotelna v budově Zámku“, ul. Zámecká, č.p. 1, Karviná-Fryštát,
 - 2) „kotelna v budově Radnice“, ul. Fryštátská, č.p. 72, Karviná-Fryštát,
 - 3) „kotelna v budově Poštovní č.p. 615“, ul. Poštovní, č.p. 615, Karviná-Fryštát,
 - 4) „kotelna na centrálním hřbitově“, ul. Borovského, č.p. 872/58b, Karviná-Fryštát,kteří jsou podrobněji specifikovány spolu se soupisem předané provozně-technické dokumentace nezbytné k zajištění provozu *provozovaného zařízení* v příloze č. 7 této smlouvy.
2. Odběratel za podmínek uvedených v této smlouvě předá dodavateli *provozovaná zařízení* za účelem výroby a dodávky tepla pro vytápění a přípravu teplé vody, pokrývající potřebu objektů odběratele.
3. Dodavatel se zavazuje užívat *provozovaná zařízení* způsobem sjednaným v této smlouvě, přičemž je oprávněn užívat nebytové prostory a objekty, ve kterých jsou *provozovaná zařízení* umístěna a přístupové prostory související v rozsahu nezbytném pro účely plnění předmětu smlouvy.
4. Dodavatel není oprávněn *provozovaná zařízení* svěřit do nájmu třetí osobě, či použít *provozovaná zařízení* jako předmět záruky či zástavy.
5. *Provozovaná zařízení* a související provozně-technická dokumentace budou předány k užívání protokolárně za účasti obou smluvních stran. Protokol předání a převzetí k užívání bude tvořit nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 8.
6. Dodavatel je povinen po ukončení této smlouvy předat *provozovaná zařízení* odběrateli ve stavu v jakém jej převzal s přihlédnutím k běžnému opotřebení a stáří zařízení.

Článek V.

Provozování zařízení, provozní a technický servis

1. Provozováním stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen se rozumí soubor činností konaných na *provozovaném zařízení* za účelem dodávek tepla pro vytápění a přípravu teplé vody na stávajících zdrojích tepla – plynových kotelnách, včetně zajištění legislativou stanovených kontrol, prohlídek a revizí.

Dodavatel se zavazuje:

- a) zajišťovat provozní servis (obslužnou činnost) stávajících zdrojů tepla – plynových kotelen, spočívající v obsluze těchto zařízení, řízení množství a kvality dodávek tepla pro vytápění a přípravu teplé vody,
- b) zajišťovat technický servis stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen, spočívající v provádění pravidelných revizí a technických prohlídek stanovených příslušnými právními předpisy a zákonnými normami.
- c) zajišťovat prodej tepla pro vytápění a přípravu teplé vody

tak, aby byl naplněn závazek dodavatele zabezpečit dodávky tepla ze stávajících zdrojů tepla - plynových kotelen a tomu odpovídající závazek odběratele zaplatit sjednanou cenu.

- d) informovat odběratele o potřebě provedení udržovacích prací (tj. běžné údržby, čištění, mazání, udržování těsnosti spojů, apod.) a provádění veškerých oprav *provozovaného zařízení*, a to v dostatečném předstihu s ohledem na stav, stáří a opotřebení zařízení.

Veškeré opravy a udržovací práce zajistí na své náklady odběratel. Tyto práce může provést i dodavatel, avšak výhradně po předchozím písemném odsouhlasení těchto prací či oprav odběratelem, s platbou na základě samostatné faktury. Výjimkou jsou případy nenadálých závad nebo havárií *provozovaného zařízení* ohrožující bezpečnost, zdraví osob, či hrozící újmou na majetku, kdy dodavatel provede nezbytná opatření k obnově dodávek tepla, přičemž je oprávněn fakturovat odběrateli prokazatelné náklady na odstranění poruchy nebo havárie.

- e) provozovat *provozované zařízení* s nezbytnou odbornou péčí, v souladu s místními provozními předpisy a platnými právními předpisy v oblasti bezpečnosti a hygieny práce, ochrany životního prostředí a protipožární ochrany a užívat *provozované zařízení* a prostory v nichž jsou umístěny tak, aby nedocházelo ke škodám nebo nadměrnému opotřebení či znehodnocení a ode dne zahájení provozování převzít povinnosti a závazky odběratele vůči orgánům státní správy (ČIŽP, OIP, ITI, ERU, apod.).
- f) vést nezbytnou dokumentaci a záznamy o provedeném technickém servisu a 1 x ročně (vždy do 30.1. roku následujícího po ukončení předcházejícího roku) předloží tyto záznamy odběrateli ke kontrole a odsouhlasení.
- g) veškeré odborné práce předmětu plnění vykonávat pracovníky s příslušnou kvalifikací s tím, že na požádání odběratele je povinen tuto kvalifikaci doložit.
- h) studovat a navrhnout technická zhodnocení *provozovaných zařízení* či budování nových zařízení, včetně návrhu způsobu financování, a případně je realizovat po předchozí písemné dohodě formou dodatku této smlouvy.

2. Odběratel se zavazuje:
- a) zajišťovat na vlastní náklady veškeré opravy a udržovací práce na *provozovaném zařízení* s cílem udržet je v provozuschopném stavu odpovídajícímu jejich stáří a opotřebení.
 - b) zajistit dodavateli řádný a ničím nerušený výkon práva provozování *provozovaného zařízení* a práva užívání prostor, kde je *provozované zařízení* umístěno, vč. trvalého bezplatného přístupu k tomuto zařízení. Konkrétní podmínky a předání klíčů budou s ohledem na specifika jednotlivých objektů odběratele dohodnuty v rámci protokolu předání a převzetí k užívání – viz. příloha č. 8 této smlouvy.
 - c) neprovádět jakoukoliv úpravu na *provozovaném zařízení* a předem písemně informovat dodavatele o případných úpravách či změnách, které by mohly ovlivnit provoz *provozovaného zařízení*.
 - d) zajistit odhlášení příslušných odběrných míst plynu pro stávající zdroje tepla – plynové kotelny v objektech odběratele, spolupracovat při přehlášení odběrných míst na dodavatele a uhradit veškeré případné pohledávky dodavatelům vzniklé před datem účinnosti této smlouvy. Dodavatel zajistí bezplatně připojení odběrných míst odběratele a měření dodávek plynu pro jednotlivá odběrná místa.
 - e) nejpozději ke dni účinnosti této smlouvy předat dodavateli provozně-technickou dokumentaci, týkající se *provozovaného zařízení*, související s řízením a provozováním.
 - f) poskytovat ode dne zahájení provozování *provozovaného zařízení* dle této smlouvy dodavateli protiplnění, kterými jsou dodávka pitné vody pro přípravu teplé vody a doplňování systémů tepla a elektrické energie pro účely provozování *provozovaného zařízení*.
 - g) udržovat na své náklady stavební objekty, a nebytové prostory, ve kterých je umístěno *provozované zařízení* a prostory související v řádném stavu po stránce stavební, bezpečnostní, požární a hygienické tak, aby mohl být předmět této smlouvy dodavatelem řádně vykonáván, a aby nedošlo k poškození zdraví osob či *provozovaného zařízení*.
 - h) každoročně nejpozději do 30. 9. aktuálního roku upřesnit počet a specifikaci jednotlivých kotelen - *provozovaného zařízení* pro následující rok.
3. Odběratel potvrzuje, že *provozovaná zařízení* jsou v době předání provozována v souladu s platnou legislativou, a že na něm jsou prováděny veškeré zákonem stanovené revize, prohlídky, kontroly a měření. V případě, že se během provozování *provozovaného zařízení* zjistí, že zajištění provozu tohoto zařízení s ohledem na aktuální platný rámec právních předpisů a legislativy vyžaduje investici či obnovu *provozovaného zařízení*, zavazuje se odběratel, po dohodě s dodavatelem, toto neprodleně provést na své náklady, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Článek VI.

Prodej tepla, místo plnění

1. Dodavatel je povinen po celou dobu trvání této smlouvy dodávat odběrateli teplo pro vytápění a přípravu teplé vody v dohodnuté kvalitě a množství v souladu s touto smlouvou a to tak, aby nebyl narušován chod areálů odběratele a byla zajištěna maximální bezpečnost a spolehlivost provozu *provozovaného zařízení*.

2. Místem plnění, tj. hranicí dodávek tepla a obslužnosti zařízení - se rozumí místo výstupu z jednotlivých zdrojů tepla - plynových kotelen uvedených v čl. IV., odst. 1. této smlouvy, kde tepelná energie přechází z vlastnictví dodavatele do vlastnictví odběratele a je upřesněno v „Technických údajích k odběru“. Hranicí dodávek jsou obecně uzávěry (ventily, příruby) na teplovodním potrubí nad čerpadly.
3. Dodávka tepelné energie bude uskutečňována v předpokládaném ročním objemu dle sjednaného „Diagramu na dodávku a odběr tepla“, který je nedílnou součástí této smlouvy. V případě nedodržení předpokládaného množství odebraného tepla se na odběratele nevztahují žádné smluvní sankce.
4. Fakturace dodávek tepla na výstupu z kotle bude probíhat na základě stanovení tepla v palivu vztáženému k účinnosti kotelný podle výpočtu:

$$Q_{\text{DodPK}} = M_{\text{ZP}} * Q_{\text{nZP}} * \eta_{\text{sml}} \quad [\text{GJ}]$$

Kde je: M_{ZP} naměřené množství zemního plynu v jednotlivých odběrných místech

Q_{nZP} smluvní výhřevnost plynu - $34,05 * 10^3$ [GJ/m³]

η_{sml} Smluvní účinnost plynového kotle - 90%

Celková roční předpokládaná spotřeba tepelné energie pro všechna odběrná místa je 9 903,75 GJ při celkové spotřebě plynu 323 177 m³/rok (z toho pro odběratele Statutární město Karviná 2 665,2 GJ při 86 969 m³ plynu).

5. Dodavatel má právo omezit nebo přerušit dodávku tepla v nezbytném rozsahu a na nezbytně nutnou dobu v případech dle ustanovení § 76, odst. 4 zák. č. 458/00 Sb. a při stavech nouze dle § 88, zák. č. 458/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, nebo činnostech bezprostředně zamezujících jejich vzniku. Dodavatel bude o plánovaném přerušení dodávek tepla odběratele informovat minimálně 3 dny předem.
6. Dodavatel je povinen obnovit dodávku tepla bezprostředně po odstranění příčin, které vedly k jejímu omezení nebo přerušení.

Článek VII.

Cena a platební podmínky

1. Cena za dodávané teplo bude fakturována v jednosložkové sazbě v Kč/GJ.
2. Ceny jsou bez DPH, a budou účtovány dle platných právních předpisů. Podkladem pro úhradu ceny je faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu s datem zdanitelných plnění ke konci příslušnému čtvrtletí u odběrných míst maloodběru. Úhrada za dodané teplo bude provedena formou zálohových plateb, vždy k 15. dni druhého měsíce příslušného čtvrtletí, ve výši 80% předpokládaného objemu, s následným čtvrtletním vyúčtováním na základě skutečně spotřebovaného množství zemního plynu.
3. Faktura bude vystavena nejpozději do 10. dne měsíce následujícího po ukončení čtvrtletí dodávky a bude splatná do 21 kalendářních dnů po jejím obdržení. Součástí údajů na faktuře bude odečet množství spotřebovaného zemního plynu, přičemž dodavatel předá odběrateli i kopii daňového dokladu o množství a ceně odebraného zemního plynu za příslušné fakturační období.

4. Cena za dodávané teplo je sjednána v Ujednání o ceně, které je nedílnou součástí této smlouvy a vychází z kalkulačních podmínek. Cena tepla je vždy kalkulována na kalendářní rok, který je současně zúčtovacím obdobím. Cena tepla bude počítána dle následujících vzorců:

$$\text{Cena tepla} = \text{PN}_{\text{vFT}} + \text{ON}_{\text{vFT}} \quad [\text{Kč/GJ}]$$

$$\text{PN}_{\text{vFT}} = \text{SP}_{\text{ZP}(1\text{GJ})} * \text{PRCE}_{\text{ZP}} \quad [\text{Kč/GJ}]$$

ON_{vFT} = dle kalkulačních podmínek,

Kde je: PN_{vFT} palivové náklady vztažené k fakturovanému teplu [Kč/GJ]

ON_{vFT} ostatní náklady a zisk vztažené k fakturovanému teplu [Kč/GJ]

$\text{SP}_{\text{ZP}(1\text{GJ})}$ spotřeba zemního plynu nutná pro dodávku 1 GJ fakturovaného tepla [m^3/GJ]

PRCE_{ZP} Průměrná cena zemního plynu z faktur dodavatele plynu (upravovaná při každé změně ceny ZP), [Kč/ m^3]

5. Cena bude přepočítána každý rok podle uvedeného vzorce a bude předložena nejpozději do 15.9. příslušného roku zadavateli k odsouhlasení. Takto stanovená a odsouhlasená cena bude platná pro celý příslušný rok.
6. Nastane-li některá z podmínek, za kterých je možná změna sjednané ceny je dodavatel povinen provést výpočet změny nabídkové ceny a předložit jej odběrateli k odsouhlasení.
- Dodavatelé vzniká právo na zvýšení sjednané ceny teprve v případě, že změna bude odsouhlasena odběratelem, odběrateli vzniká právo na snížení sjednané ceny teprve v případě, že změna bude odsouhlasena dodavatelem.
7. Odběratel je povinen po celou dobu trvání této smlouvy platit dodavateli dohodnutou cenu ve sjednané výši a ve sjednané lhůtě splatnosti.

Článek VIII.

Ukončení smlouvy

1. Tato smlouva může být ukončena dle písm. a), b) nebo zaniká dle odst. 4 a odst. 5. tohoto článku smlouvy:
- a) dohodou smluvních stran
 - b) písemnou výpovědí jedné ze smluvních stran. Výpovědní lhůta je 6-ti měsíční, počátek běhu výpovědní lhůty je první den v měsíci následujícím po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé smluvní straně
2. Podmínkou pro trvání smlouvy bude předložení kalkulace ceny tepla pro následující období (kalendářní rok) dle čl. VII., odst. 5. Nebude-li cenová kalkulace oboustranně odsouhlasena odběratelem a dodavatelem nejpozději do 30.9. aktuálního roku, smlouva zanikne k 31.12. aktuálního roku, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Další podmínkou trvání smlouvy je možnost účasti odběratele při výběru dodavatele plynu na období následujícího kalendářního roku, nebo poskytnutí dat použitých při rozhodování o výběru dodavatele zemního plynu. Pokud mu toto nebude umožněno, má odběratel právo od smlouvy odstoupit. Odstoupením se smlouva ruší.

Článek IX.

Následky porušení smluvních vztahů

1. Dodavatel není odpovědný odběrateli za škody vzniklé z důvodů okolností vylučujících jeho odpovědnost, zejména vlivem zásahu vyšší moci, která znamená pro účely této smlouvy občanskou válku nebo jiné nepřátelské akty, bombardování, nezákonné stávky, embarga, požár, výbuch, povodeň, zemětřesení, nebo podobné jevy, které jsou mimo přiměřenou kontrolu stran, které vznikly po dni platnosti, avšak za předpokladu, že vyšší moc nikdy nebude zahrnovat jednání stran a dále generální stávkou, přerušením dodávek elektřiny, plynu nebo vody z veřejné sítě, zavedením přidělového systému paliv, rozhodnutím orgánů státní správy, nebo z důvodu neplnění povinností odběratele uvedených v čl. V., odst.2 v této smlouvě.
2. V případě prodlení se zaplacením vyúčtování – faktur o více jak 5 dní, zaplatí smluvní strana za každý den prodlení smluvní pokutu ve výši 0,01% z dlužné částky.
3. V případě prodlení s placením kterékoliv zálohy nebo vyúčtování za dodávku a odběr tepelné energie a teplonosného média, které trvá déle než 30 kalendářních dnů, může dodavatel omezit nebo přerušit dodávku tepla. Toto omezení nebo přerušení oznámí dodavatel předem písemně odběrateli a nepovažuje se za porušení sjednaných smluvních podmínek ze strany dodavatele.

Článek X.

Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se dále dohodly:
 - a) projednávat závažné skutečnosti ve věci realizace této smlouvy a sepisovat z těchto jednání zápisy,
 - b) neprodleně oznámit písemně doporučeným dopisem všechny změny údajů uvedených v této smlouvě,
 - c) řešit vzniklé problémy zejména vzájemným jednáním za účelem dosažení dohody smírným vyřízením sporných skutečností,
 - d) provádět společně pravidelná vyhodnocování plnění smlouvy dle předmětu plnění.
2. Ve vzájemném styku smluvních stran jsou zmocněny jednat tyto osoby:

za odběratele:

ve věcech smluvních

Ing. Jana Salamonová vedoucí odboru místního hospodářství tel.č.: 596 387 319

Ing. Jindřiška Michníková vedoucí odboru vnitřních věcí tel.č.: 596 387 202

ve věcech technických

Ing. Andrea Hefnerová odbor místního hospodářství tel.č.: 596 387 372

Jaroslav Ledwoň odbor vnitřních věcí tel.č.: 596 387 372

za dodavatele:

ve věcech smluvních Ing. Pavel Dostál ředitel divize tel. č.: 597 451 202

Ing. Jan Závorka vedoucí obch. útvaru tel. č.: 597 451 287

Ing. Radovan Žůrek projektový manažer tel. č.: 597 451 396

ve věcech technických	Ing. Dalibor Šafran	vedoucí závodu DSK	tel. č.: 596 309 050
	Vladimír Šebesta	vedoucí sektoru	tel. č.: 597 451 220
	Martin Beneš	ved. provozovaného místa	tel. č.: 597 451 330
	Petr Skařupa	ved. provozovaného místa	tel. č.: 597 451 256

e-mail kontakt obecně: jmeno.prijmeni@dalkia.cz

Článek XI. Závěrečná ustanovení

1. Obě smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající se řídí příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku o obchodních závazkových vztazích a energetického zákona č. 458/200 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
2. V rámci plnění předmětu této smlouvy odběratel uděluje dodavateli souhlas s prováděním technického servisu *provozovaného zařízení* a k provádění kontrol BOZP a PO a dále zmocnění k jednání s orgány státní správy: ČIŽP, OIP, ITI, ERU, apod. a to ode dne účinnosti této smlouvy. Dodavatel nevstupuje do závazků odběratele vůči těmto orgánům vzniklým před datem účinnosti smlouvy ani do závazků, které odběrateli vzniknou k těmto orgánům v době platnosti a účinnosti této smlouvy. Pokud by orgány státní správy odmítly s dodavatelem z jakýchkoliv důvodů jednat, zavazuje se odběratel do těchto jednání vstoupit a o jejich výsledku informovat dodavatele.
3. Práva a závazky vyplývající z této smlouvy jsou závazné i pro právní nástupce smluvních stran.
4. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva může být měněna pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
5. Smluvní strany potvrzují, že si smlouvu před podpisem přečetly, a dále že jsou seznámeny s jejím obsahem a rozumí jejímu textu.
6. Obě strany svými podpisy stvrzují, že plně souhlasí se zněním smlouvy a že tato plně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a nebyla uzavřena v tísní, či za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.
7. Smluvní strany se zavazují uchovávat mlčenlivost o skutečnostech, které jsou předmětem této smlouvy a které se dozvědí v souvislosti s plněním této smlouvy.
8. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, kdy odběratel obdrží jedno a dodavatel dvě vyhotovení.



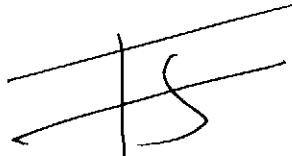
Článek XII.
Přílohy smlouvy

1. Příloha č. 1 (seznam odběrných míst)
2. Přihláška k odběru tepla
3. Diagram na dodávku a odběr tepla
4. Technické údaje k odběru
5. Ujednání o ceně, kalkulační podmínky
6. Dohoda o poskytování záloh
7. Specifikace *provozovaného zařízení* a provozně-technické dokumentace
8. Protokol předání a převzetí k užívání

Tyto přílohy jsou nedílnou součástí smlouvy a budou zpracovány a podepsány oběma smluvními stranami nejpozději ke dni zahájení dodávek tepla.

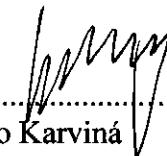
V Ostravě dne 11. 11. 2011

V Karvině dne 11. 11. 2011



.....
Za Dalkia Česká republika, a.s.
jméno: Christophe Johany Lanneluc
funkce: člen představenstva



..... z pov. 
Za Statutární město Karviná
jméno: Tomáš Hanzel
funkce: primátor



.....
Za Dalkia Česká republika, a.s.
jméno: Ing. Jiří Lukeš
funkce: člen představenstva

z pověřeni
Ing. Jan Wolf
náhradník primátora